

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provinz.bz.it> • [astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provincia.bz.it> • [astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Direttore responsabile: Timon Gärtner

## Öffentlichkeitsarbeit im Bereich Statistik durch das ASTAT

## L'ASTAT divulga la cultura statistica

In unserem Alltag werden wir tagtäglich mit statistischen Daten konfrontiert. Richtig interpretiert, helfen sie uns als Laien oder als Experten, uns ein Bild der Realität zu machen, angemessene Schlussfolgerungen daraus zu ziehen und gezielt Entscheidungen zu treffen.

Nella vita quotidiana ci vengono presentati ogni giorno dati statistici. Siamo chiamati a interpretarli, sia da esperti che da persone comuni, per farci un quadro della realtà e in base a esso trarne le conseguenze e prendere decisioni mirate.

Daher hat sich das Landesinstitut für Statistik ASTAT zum Ziel gesetzt, die statistische Kultur auf verschiedenen Ebenen zu verbreiten, denn: „Statistik ist das Informationsmittel der Mündigen. Wer mit ihr umgehen kann, kann weniger leicht manipuliert werden.“<sup>(1)</sup>

A fronte di ciò l'Istituto di Statistica provinciale ASTAT si è prefissato di divulgare la cultura statistica a vari livelli, poiché "La statistica è il mezzo di informazione delle persone emancipate. Chi sa destreggiarsi in questo campo, viene manipolato meno facilmente."<sup>(1)</sup>

Statistikexperten in den Schulen und  
an den Universitäten

Esperti di statistica nelle scuole e  
all'università

Im Frühjahr 2018 hat das ASTAT in zehn Oberschul-  
klassen in Bozen den Schülern erklärt, welche Rolle  
die amtliche Statistik innehat und welche die Metho-  
den in der Demoskopie angewandt werden.

Nella primavera 2018 l'ASTAT è entrato in dieci classi  
di scuole secondarie di secondo grado di Bolzano per  
spiegare agli studenti il ruolo della statistica ufficiale e  
i metodi della demoscopia.

(1) Elisabeth Noelle-Neumann, deutsche Marktforscherin  
Elisabeth Noelle-Neumann, esperta di ricerche di mercato tedesca

Das ASTAT hat außerdem im Herbst vergangenen Jahres einen Fortbildungskurs für Mathematiklehrer der Oberschulen gehalten. Den Lehrerinnen und Lehrern wurden Informationen und Anregungen für den theoretischen und praktischen Unterricht zum Erwerb statistischer Fähigkeiten vermittelt, so wie es in den Rahmenrichtlinien des Landes für die Erstellung des Curriculums im Fach Mathematik vorgesehen ist. „Statistisches Denken ist der Teil der Mathematik, der einen direkt mit der Welt dort draußen verbindet.“<sup>(2)</sup> Das kann eine große Motivation für die Schülerinnen und Schüler sein, weil sie unmittelbar erfahren, dass der erworbene Schulstoff auch Anwendung in ihrem Alltag findet. Ableitungen oder Logarithmen sind nicht tägliche Themen in den Tageszeitungen, während Meinungsumfragen und Prozentzahlen häufig darin vorkommen.

Das ASTAT war im Schuljahr 2017/18 in der Fachoberschule für Landwirtschaft in Auer, um den Lehrern die Erhebungs- und Berechnungsmethoden der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung zu erläutern, aus deren Ergebnissen das Bruttoinlandsprodukt ermittelt wird.

Im akademischen Jahr 2018/19 wurde das ASTAT mehrmals an die Universität Bozen eingeladen, um den Studentinnen und Studenten zu erklären, warum die amtliche Statistik wichtig ist und wo man ihre Daten erhalten kann.

An der Universität Trient und bei der Südtiroler Studentenbewegung hat das ASTAT Statistikurse mit dem Schwerpunkt gehalten, welche Rolle die amtliche Statistik spielt und durch welchen Prozess statistische Daten veröffentlicht werden.



Durante l'anno scolastico 2017/18 l'ASTAT è stato all'istituto tecnico agrario di Ora, per spiegare ai docenti i metodi di raccolta ed elaborazione dati del conto economico, da cui si deduce il prodotto interno lordo.

Durante l'anno scolastico 2017/18 l'ASTAT è stato all'istituto tecnico agrario di Ora, per spiegare ai docenti i metodi di raccolta ed elaborazione dati del conto economico, da cui si deduce il prodotto interno lordo.

Nell'anno accademico 2018/19 l'ASTAT è stato invitato più volte all'Università di Bolzano, per illustrare agli studenti perché è importante la statistica ufficiale e dove è possibile reperire i dati statistici ufficiali.

All'Università di Trento e presso il Movimento Universitario Altoatesino (MUA) l'ASTAT ha tenuto corsi di statistica focalizzati sul ruolo della statistica ufficiale e sul processo di diffusione di dati statistici.

## Schüler beim ASTAT

Jedes Jahr kommen durchschnittlich zehn Oberschulklassen zu Besuch, um das Landesinstitut und seine Tätigkeit vor Ort kennenzulernen. Das ASTAT führt die Jugendlichen in die Arbeitsmethoden der amtlichen Statistik ein und stellt ihnen die letzten Veröffentlichungen des Instituts vor.



## Scolari presso l'ASTAT

In media ci fanno visita in un anno dieci classi delle scuole secondarie di secondo grado per capire sul posto come lavora l'Istituto di statistica provinciale. L'ASTAT introduce i giovani al metodo di lavoro della statistica ufficiale e presenta loro le ultime pubblicazioni dell'Istituto.

(2) Prof. Gerd Gigerenzer ist Psychologe, Kognitionsforscher und Direktor am Max-Planck-Institut für Bildungsforschung in Berlin. Prof. Gerd Gigerenzer è psicologo, ricercatore cognitivo e direttore dell'istituto Max-Planck nella ricerca educativa a Berlino.

## Statistikurse für Landesbedienstete

2019 hat das ASTAT auf die Bedürfnisse der Abteilung Mobilität zugeschnittene Statistikurse gehalten, insbesondere für Umfragen zur Kundenzufriedenheit mit den öffentlichen Verkehrsmitteln, sowie weitere allgemeinere Kurse für die Landesbediensteten über die Methoden in der beschreibenden Statistik in deutscher und italienischer Sprache.

## E-Learning

Auf der ASTAT-Homepage können unter der Adresse <https://astat.provinz.bz.it/de/e-learning-istat.asp> Unterlagen zum Selbststudium der wichtigsten statistischen Begriffe heruntergeladen werden.

### Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Maria Alessandra Fasoli (Tel. 0471 41 84 57).

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

## Corsi di statistica per dipendenti provinciali

Nel 2019 l'ASTAT ha tenuto un corso di statistica adattato alle esigenze della ripartizione Mobilità, in particolare per le indagini sulla soddisfazione degli utenti dei servizi di trasporto pubblico, e corsi più generali per i dipendenti provinciali sui metodi della statistica descrittiva in lingua italiana e tedesca.

## E-learning

Sul sito internet dell'ASTAT, all'indirizzo <https://astat.provincia.bz.it/it/e-learning-istat.asp> si può scaricare materiale per lo studio autonomo delle nozioni principali di statistica.

### Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori informazioni, si prega di rivolgersi a Maria Alessandra Fasoli (tel. 0471 41 84 57).

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).